

Číslo zmluvy: 192/2018

výkon: 05/03

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

Zmluvné strany

ORGANIZÁCIA:

Názov: Národné osvetové centrum
sídlo: Nám. SNP č. 12, 812 34 Bratislava
štatutárny orgán: Mgr. Erik Kriššák, poverený zastupovaním generálneho riaditeľa na základe poverenia zo dňa 05. 06. 2018
IČO: 00164615
DIČ: 2020829888
IČ DPH: SK 2020829888
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: SK63 8180 0000 0070 0006 9325
právna forma: štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry SR, pôsobiaca na základe nového znenia zriaďovacej listiny, vydaného Ministerstvom kultúry SR MK-2472/2016-110/8080

(ďalej len „NOC“)

a

ZMLUVNÝ PARTNER:

názov: Vihorlatské múzeum v Humennom
sídlo: Námestie slobody 1, 066 01 Humenné
štatutárny orgán: Mgr. Vasil Fedič, riaditeľ
IČO: 37781391
DIČ: 20 21 44 68 89
IČ DPH: nie je platiteľom DPH
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: SK67 8180 0000 0070 0051 2446
právna forma: príspevková organizácia v zriaďovateľskej pôsobnosti Prešovského samosprávneho kraja, pôsobiaca na základe Zriaďovacej listiny č. j. KUL-0092/3/1999, rozhodnutie zo dňa 26.3.1999

(ďalej len „VM“)

(spoločne ďalej len „zmluvné strany“)

uzatvárajú túto Zmluvu o spolupráci (ďalej len „zmluva“) s týmto obsahom:

Článok 1

Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri príprave a realizácii 14. ročníka projektu rozvíjania ľudovej tvorby a insitného prejavu s medzinárodným zastúpením – INSITA 2018, šesťdňový tvorivý program s tvorbou diel, ich vernisáže a edukačný program (semináre) s výmenou poznatkov a zručností (spoločne ďalej len „podujatie“).

- 1.2 Predmetom zmluvy je tiež udelenie súhlasu na použitie diel zhotovených v súvislosti s podujatím, bližšie špecifikovaných v bode 2.3.8 tejto zmluvy (ďalej len „diela“).
- 1.3 Podujatie sa uskutoční 15. 07. 2018 – 20. 07.2018 v mieste sídla VM.
- 1.4 Usporiadateľmi podujatia sú NOC a VM.

Článok 2

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 2.1 NOC sa v súvislosti s prípravou a realizáciou podujatia zaväzuje na vlastné náklady:
 - 2.1.1 poskytnúť odbornú konzultáciu účastníkom súťaže – neprofesionálnym výtvarníkom (autorom),
 - 2.1.2 spolupracovať personálne na príprave podujatia,
 - 2.1.3 najneskôr do 31. 07. 2018 vyhodnotiť podujatie,
 - 2.1.4 vyhotoviť zápis z podujatia a zabezpečiť jeho zverejnenie na webovom sídle NOC,
 - 2.1.5 NOC poskytne VM finančný príspevok podľa čl. 3 tejto zmluvy.
- 2.2 VM sa v súvislosti s prípravou a realizáciou podujatia zaväzuje zabezpečiť podujatie organizačne, personálne a technicky:
 - 2.3.1 rozoslať záväzné pozvánky autorom, zabezpečiť ich evidenciu,
 - 2.3.2 zabezpečiť audiovizuálnu dokumentáciu a fotodokumentáciu podujatia, katalóg z podujatia,
 - 2.3.3 najneskôr do 30. 06. 2018 vypracovať a rozoslať organizačné pokyny autorom na podujatí, a to na vlastné náklady,
 - 2.3.4 zabezpečiť propagáciu podujatia (tlač propagačných materiálov – pozvánky, plagáty, bulletin) s uvedením usporiadateľov podujatia a iných subjektov podieľajúcich sa na konaní podujatia,
 - 2.3.5 zabezpečiť a uhradiť cestovné výdavky – autorom podujatia z miesta ich trvalého pobytu do mesta Humenné a naspäť v súlade so č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov podľa finančných možností organizátora,
 - 2.3.6 zabezpečiť stravu pre autorov v rozsahu 5x obed, 5x večera, 5x raňajky,
 - 2.3.7 zabezpečiť a uhradiť ubytovanie pre autorov podujatia od 15. 07. 2018 – 20. 07. 2018,
 - 2.3.8 dodať NOC propagačné materiály (pozvánka, plagát, katalóg, prezenčné listiny účastníkov podujatia (kópie), fotodokumentáciu podujatia – najneskôr do 5. 8. 2018,
 - 2.3.9 pri obstarávaní tovarov a služieb postupovať v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - 2.3.10 splniť oznamovaciu povinnosť v zmysle zákona č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v znení neskorších predpisov a zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona v znení zákona č. 125/2016 Z. z..
- 2.3 VM sa zaväzuje použiť finančný príspevok NOC v súlade s čl. 3 tejto zmluvy.
- 2.4 V prípade, že niektorá zmluvná strana poruší svoje povinnosti podľa tejto zmluvy, je povinná nahradiť druhej zmluvnej strane preukázanú škodu, ktorá jej porušením povinnosti vznikla. Oprávnená zmluvná strana si náhradu škody uplatní písomnou výzvou.
- 2.5 Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať o stave prípravy podujatia.

Článok 3

Finančné a platobné podmienky

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že:
 - 3.1.1 NOC poskytne VM finančný príspevok v celkovej výške 500,-eur, slovom: päťsto eur, na pokrytie častí nákladov spojených s organizáciou podujatia podľa bodu 3.1.2 tohto

článku zmluvy. VM uhradí ostávajúcu časť nákladov podľa článku 2 bodu 2.2 tejto zmluvy.

- 3.1.2 VM použije finančný príspevok na pokrytie časti nákladov na úhradu stravovania.
- 3.1.3 NOC poukáže finančný príspevok podľa bodu 3.1.1 tohto článku zmluvy na účet VM uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy najneskôr do 30. 06. 2018.
- 3.1.4 VM je povinné najneskôr do 14 dní po skončení podujatia predložiť NOC písomné vyúčtovanie príspevku podľa bodu 3.1.1 tohto článku zmluvy v jednom rovnopise, v jednom vyhotovení fotokópie účtovných dokladov, v jednom vyhotovení dokumentácie z realizovaných verejných obstarávaní a v jednom vyhotovení fotokópie výpisov z bankového účtu o vykonanej úhrade účtovných dokladov a propagačné materiály súvisiace s podujatím.
- 3.1.5 V prípade nevyčerpania príspevku v plnej výške je VM povinné vrátiť NOC nevyčerpanú časť príspevku na jeho účet uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy, a to do 10 dní odo dňa, kedy malo predložiť vyúčtovanie.
- 3.1.6 V prípade, že VM nepredloží s vyúčtovaním niektorý z dokladov podľa bodu 3.1.4 tohto článku zmluvy, je NOC oprávnené nezdokladovaný výdavok neuznať a VM je povinné časť príspevku v príslušnej výške NOC vrátiť na jeho účet uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy, a to do 10 dní odo dňa predloženia vyúčtovania.

Článok 4

Súhlas na použitie diel

- 4.1 VM vyhlasuje, že je autorom alebo nositeľom práv k dielam a poskytnutím súhlasu na použitie diel (ďalej len „licencia“) nezasiahne do autorských práv ani iných práv tretích osôb.
- 4.2 VM poskytuje NOC licenciu na všetky spôsoby použitia diel, najmä:
 - 4.2.1 spracovanie diela,
 - 4.2.2 spojenie diela s iným dielom,
 - 4.2.3 zaradenie diela do databázy,
 - 4.2.4 vyhotovenie rozmnoženiny diela,
 - 4.2.5 verejné rozširovanie originálu diela alebo rozmnoženiny diela:
 - 4.2.5.1 prevodom vlastníckeho práva,
 - 4.2.5.2 vypožičaním,
 - 4.2.5.3 nájmom,
 - 4.2.6 uvedenie diela na verejnosti:
 - 4.2.6.1 verejným vystavením originálu diela alebo rozmnoženiny diela,
 - 4.2.6.2 verejným vykonaním diela,
 - 4.2.6.3 verejným prenosom diela.
- 4.3 VM udeľuje NOC nevýhradnú licenciu v neobmedzenom územnom a vecnom rozsahu, a to na celú dobu trvania majetkových práv k dielam.
- 4.4 VM udeľuje NOC licenciu ako bezodplatnú.
- 4.5 VM udeľuje NOC súhlas na udelenie súhlasu tretej osobe na použitie diel v rozsahu licencie udelennej touto zmluvou ako aj na postúpenie licencie tretej osobe.

Článok 5

Platnosť a účinnosť zmluvy

- 5.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31. 08. 2018, platnosť licencie sa spravuje podľa bodu 4.3.

- 5.2 Platnosť zmluvy sa skončí:
- 5.2.1 uplynutím doby podľa bodu 5.1 tejto zmluvy,
 - 5.2.2 písomnou dohodou,
 - 5.2.3 písomným odstúpením od zmluvy.
- 5.3 Od tejto zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností, ktoré ohrozí alebo znemožní uskutočnenie podujatia.
- 5.4 Oprávnená zmluvná strana je povinná v písomnom oznámení o odstúpení od zmluvy špecifikovať porušenie záväzku, ktorého sa dovoľáva.
- 5.5 Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú nasledujúcim dňom po dni doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.
- 5.6 Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody spôsobenej odstúpením od zmluvy. Oprávnená zmluvná strana si náhradu škody uplatní písomnou výzvou.
- 5.7 V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluvné strany najneskôr do 15 pracovných dní odo dňa odstúpenia od zmluvy dohodnú na finančnom vysporiadaní.
- 5.8 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania a účinnosť nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády SR.

Článok 6

Ostatné ustanovenia

- 6.1 Osobami zodpovednými za plnenia tejto zmluvy sú: za NOC Mgr. Daniela Klimantová, 02/204 71 246, za VM Mgr. Dana Kataniková, 057/77 52 240.
- 6.2 Zmluvné strany sa dohodli, že písomné zásielky si budú doručovať do miesta sídla zmluvného partnera. V prípade, že sa písomná zásielka vráti ako nedoručená na adresu uvedenú zmluvnou stranou, bude sa táto považovať za doručenú, a to v deň vrátenia nedoručenej zásielky, aj keď sa o tom adresát zásielky nedozvedel.

Článok 7

Záverečné ustanovenia

- 7.1 Zmluva sa riadi platným právnym poriadkom Slovenskej republiky. Na práva a povinnosti osobitne neupravené touto zmluvou sa vzťahujú príslušné ustanovenia platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 7.2 Ak sa akékoľvek ustanovenie zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu so všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a Európskej únie, nespôsobí to neplatnosť celej zmluvy. Zmluvné strany sa v takomto prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení.
- 7.3 Zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, z ktorých VM dostane jedno (1) vyhotovenie a NOC dve (2) vyhotovenia.
- 7.4 Všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti so zmluvou, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú zmluvné strany povinné prednostne riešiť vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami.
- 7.5 Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vo forme písomného a očíslovaného dodatku k zmluve, pokiaľ v zmluve nie je uvedené inak.

7.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni a ani za inak nevýhodných podmienok, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené na podpis zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.

Za NOC:

Bratislava, dňa

26. JÚN 2013



Mgr. Erik Kriššák
poverený zastupovaním generálneho riaditeľa
Národné osvetové centrum

Za VM:

Humenné, dňa

22-06-2018



Mgr. Vasil Fedič
riaditeľ
Vihorlatské múzeum v Humennom



Príloha č. 1 k zmluve
č: 192/2018

ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

(ďalej len „Zmluva“)

uzatvorená v súlade s čl. 28 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica č. 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“)

medzi

PREVÁDZKOVATEĽ:

Obchodné meno:	Vihorlatské múzeum v Humennom
so sídlom:	Námestie slobody 1, 066 01 Humenné
zapísaný:	Príspevková organizácia v zriaďovateľskej pôsobnosti Prešovského samosprávneho kraja, pôsobiaca na základe Zriaďovacej listiny č.j. KUL-0093/3/1999, rozhodnutie zo dňa 26. 3. 1999
konajúci:	Mgr. Vasil Fedič, riaditeľ
IČO:	37781391
DIČ:	2021433491
IČ DPH:	nie je platiteľom DPH

(ďalej v texte len „Prevádzkovateľ“)

a

SPROSTREDKOVATEĽ:

Obchodné meno:	Národné osvetové centrum
so sídlom:	SNP č. 12, 812 34 Bratislava
zapísaný:	Štátna príspevková organizácia MK SR, pôsobiaca na základe nového znenia zriaďovacej listiny, vydanéj MK SR: MK-2472/2016-110/8080
konajúci:	Mgr. Erik Kriššák, poverený zastupovaním generálneho riaditeľa na základe poverenia zo dňa 05. 06. 2018
IČO:	00 164 615
DIČ:	2020829888
IČ DPH:	SK2020829888

(ďalej len „Sprostredkovateľ“)

Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ ďalej spolu len ako „Zmluvné strany“, jednotlivo ako „Zmluvná strana“.

ČLÁNOK I

ÚVODNÉ USTANOVENIE A PREDMET ZMLUVY

1. Sprostredkovateľ uzatvoril s Prevádzkovateľom Zmluvu o spolupráci, uzatvorenej dňa: 22. 06. 2018, č. (ďalej len „Zmluva o spolupráci“), predmetom ktorej je úprava práv a povinností zmluvných strán pri príprave a realizácii príprave a realizácii 14. ročníka projektu rozvíjania ľudovej tvorby a insitného prejavu s medzinárodným zastúpením – INSITA 2018, päťdňový tvorivý program s tvorbou diel, ich vernisáže a edukačný program (semináre) s výmenou poznatkov a zručností. Predmetom zmluvy je tiež udelenie súhlasu na použitie diel zhotovených v súvislosti s podujatím.

2. Predmetom tejto Zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností Zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa a poverenie Sprostredkovateľa Prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov, ktoré Prevádzkovateľ spracúva vo svojich automatizovaných systémoch, alebo iných než automatizovaných systémoch a to za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.

ČLÁNOK II

POVERENIE NA SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. V nadväznosti na uzatvorenie Zmluvy, špecifikovanej v článku I bod 1. tejto Zmluvy, **poveruje** Prevádzkovateľ touto Zmluvou Sprostredkovateľa na spracúvanie osobných údajov v mene Prevádzkovateľa nasledovne:
 - 1.1 **Predmet spracúvania**

Predmetom spracúvania je spracúvanie osobných údajov dotknutých osôb Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa v informačnom systéme.
 - 1.2 **Doba spracúvania**

Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje po dobu trvania "Zmluvy o spolupráci", najdlhšie však po dobu 90 rokov.
 - 1.3 **Účel spracúvania**

Účelom spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa v rámci predmetných systémov je:

 - A. Vyúčtovanie finančného príspevku od sprostredkovateľa
 - B. Účely archivácie
 - C. Propagačné účely
 - D. Marketingové účely
 - 1.4 **Povaha spracúvania**

Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb prostredníctvom automatizovaných a iných než automatizovaných prostriedkov spracúvania. Osobné údaje v informačnom systéme Prevádzkovateľa sú spracúvané zákonným spôsobom, podľa článku 6 ods. 1 písm. f) GDPR, t. j. spracúvanie je nevyhnutné na účely oprávnených záujmov, ktoré sleduje Prevádzkovateľ.
 - 1.5 **Typy a zoznam osobných údajov**

Osobné údaje, ktoré sa budú na základe tejto Zmluvy spracúvať sú:

 - A. bežné osobné údaje: titul, meno, priezvisko, číslo identifikačného preukazu (napr. občianskeho preukazu), cestovného dokladu, služobného preukazu, dátum narodenia, rodné číslo, číslo účtu, telefónne číslo, emailová adresa, fotografia, videozáznam.
 - B. osobitná kategória osobných údajov: nespracúva sa.
 - 1.6 **Kategórie dotknutých osôb**

Dotknutými osobami, ktorých osobné údaje budú spracúvané na základe tejto Zmluvy sú:

 - A. fyzické osoby nachádzajúce sa v prípravných orgánoch podujatia, účastníci, lektori, porotcovia.

ČLÁNOK III

OPRÁVNENIA A POVINNOSTI SPROSTREDKOVATEĽA

1. Sprostredkovateľ je na základe tejto Zmluvy oprávnený vykonávať s osobnými údajmi iba

Prevádzkovateľom povolené spracovateľské operácie potrebné na splnenie účelu tejto Zmluvy, a to ich:

1.1 prehliadanie;

1.2 získavanie, zaznamenávanie, uchovávanie, zverejňovanie, vymazanie a/alebo likvidácia.

2. Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa len na základe písomných pokynov Prevádzkovateľa, v súlade s touto Zmluvou a v súlade s právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na spracúvanie osobných údajov a bezpečnosť spracúvaných osobných údajov, najmä GDPR, zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „ZOOU“) vrátane jeho vykonávacích predpisov a v súlade s ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi a internými predpismi Prevádzkovateľa.
3. Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne písomne informovať Prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom Prevádzkovateľa porušuje GDPR, ZOOU alebo iný všeobecne záväzný právny predpis týkajúci sa ochrany osobných údajov.
4. Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje len na určený účel podľa článku II bod 1.3 tejto Zmluvy, pričom má povinnosť okrem iného:
 - 4.1 spracúvať len také osobné údaje, ktoré rozsahom a obsahom zodpovedajú určenému účelu a sú nevyhnutné pre jeho dosiahnutie;
 - 4.2 udržiavať osobné údaje získané na rozdielne účely oddelene a zabezpečiť, aby osobné údaje boli spracovávané iba spôsobom, ktorý zodpovedá účelu, pre ktorý boli zhromaždené;
 - 4.3 spracúvať iba správne, kompletne osobné údaje vo vzťahu k účelu ich spracúvania a naložiť s nesprávnymi a nekompletnými údajmi v súlade s GDPR a ZOOU;
 - 4.4 nevyužívať a nezlučovať osobné údaje na iné, resp. rozdielne účely;
 - 4.5 uchovávať osobné údaje vo forme, ktorá umožňuje identifikáciu dotknutých osôb najviac dovtedy, kým je to potrebné na účely, na ktoré sa osobné údaje spracúvajú;
 - 4.6 spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý nie je v rozpore s GDPR, ZOOU ani inými právnymi predpismi a ani ich neobchádza.
5. Sprostredkovateľ sa zaväzuje umožniť prístup k osobným údajom Prevádzkovateľa len osobám (zamestnancom, zástupcom alebo inej osobe, ktorá pracuje v mene Sprostredkovateľa alebo na základe jeho pokynov alebo pod jeho dohľadom), ktoré, ako oprávnené osoby, vykonávajú pre Sprostredkovateľa spracovateľské činnosti na základe poverenia (ďalej len „poverené oprávnené osoby“) a iba v rozsahu nevyhnutnom na zabezpečenie spracúvania osobných údajov, pričom každá poverená oprávnená osoba je povinná spracúvať osobné údaje len na základe pokynov Prevádzkovateľa alebo na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná. Sprostredkovateľ je povinný poverené oprávnené osoby pred spracúvaním osobných údajov poučiť o dodržiavanie pokynov Prevádzkovateľa, o ich právach a povinnostiach pri spracúvaní a ochrane osobných údajov vyplývajúcich z predpisov, ako aj o zodpovednosti v prípade ich porušenia, vrátane povinnosti zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch Prevádzkovateľa podľa GDPR a ZOOU, a to aj po zániku ich právneho vzťahu k Sprostredkovateľovi. Tým nie sú dotknuté ustanovenia o mlčanlivosti podľa osobitných predpisov. Sprostredkovateľ zodpovedá za dodržiavanie mlčanlivosti podľa tejto Zmluvy zo strany poverených oprávnených osôb.
6. Po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov, je Sprostredkovateľ povinný v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby ustanovených v kapitole III GDPR - Práva dotknutej osoby, najmä s poukazom na lehoty stanovené v GDPR, ktoré musí Prevádzkovateľ dodržať pri vybavovaní žiadosti dotknutej osoby

pri uplatňovaní jej práv ustanovených v kapitole III GDPR. V prípade, ak si dotknutá osoba uplatní svoje práva u Sprostredkovateľa, je tento povinný túto žiadosť, resp. oznámenie bezodkladne odovzdať/oznámiť Prevádzkovateľovi.

7. Sprostredkovateľ je povinný pomáhať Prevádzkovateľovi zabezpečiť plnenie povinností v súvislosti s bezpečnosťou osobných údajov podľa článkov 32 až 36 GDPR s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácie dostupné Sprostredkovateľovi.
8. Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje spôsobom, ktorý zaručuje primeranú bezpečnosť osobných údajov, vrátane ochrany pred neoprávneným alebo nezákonným spracúvaním a náhodnou stratou, zničením, poškodením, zmenou ako aj pred akýmkoľvek iným nepripustným spôsobom spracúvania. Na tento účel je Sprostredkovateľ podľa článku 32 GDPR povinný prijať primerané technické a organizačné opatrenia s cieľom zaistiť úroveň bezpečnosti primeranú tomuto riziku, pričom berie do úvahy najnovšie poznatky, náklady na vykonanie opatrení a na povahu, rozsah, kontext a účely spracúvania, ako aj na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody dotknutých osôb.
9. Pri posudzovaní primeranej úrovne bezpečnosti Sprostredkovateľ prihliada predovšetkým na riziká, ktoré predstavuje spracúvanie, a to najmä v dôsledku náhodného alebo nezákonného poškodenia, zničenia, straty, zmeny, neoprávneného poskytnutia osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávajú alebo inak spracúvajú, alebo neoprávneného prístupu k takýmto údajom.
10. Ak Sprostredkovateľ plánuje spracúvať osobné údaje na technických prostriedkoch Sprostredkovateľa alebo v informačných systémoch, ktoré spravuje Sprostredkovateľ je povinný písomne oznámiť Prevádzkovateľovi, aké konkrétne technické a organizačné opatrenia na ochranu osobných údajov Prevádzkovateľa prijal, resp. navrhuje prijať, aby splnil povinnosti uložené GDPR. Zároveň je Sprostredkovateľ povinný zdokumentovať prijatie bezpečnostných opatrení; pokiaľ niektoré z bezpečnostných opatrení navrhovaných GDPR nepovažuje Sprostredkovateľ za potrebné, uvedie dôvody a zdokumentuje ich. Ak má Sprostredkovateľ vypracovanú dokumentáciu bezpečnosti osobných údajov zohľadňujúcej požiadavky GDPR je možné predložiť takýto dokument.
11. V prípade každého porušenia ochrany osobných údajov je Sprostredkovateľ povinný Prevádzkovateľovi podať oznámenie ihneď, čo sa o porušení ochrany osobných údajov dozvedel a s prihliadnutím na povahu porušenia a informácie dostupné Sprostredkovateľovi je povinný prijať primerané nápravné opatrenia ihneď, ako je to možné, aby sa v čo najväčšom možnom rozsahu eliminovali negatívne následky porušenia ochrany osobných údajov.
12. Sprostredkovateľ je povinný v súvislosti s porušením ochrany osobných údajov poskytnúť Prevádzkovateľovi:
 - 12.1 spolu s oznámením, resp. bezodkladne po oznámení porušenia ochrany osobných údajov všetky relevantné informácie, ktoré súvisia s porušením ochrany osobných údajov, najmä opis povahy porušenia ochrany osobných údajov vrátane, podľa možnosti, kategórií a približného počtu dotknutých osôb, ktorých sa porušenie týka, a kategórií a približného počtu dotknutých záznamov o osobných údajoch, opis pravdepodobných následkov porušenia ochrany osobných údajov, opis opatrení prijatých alebo navrhovaných Sprostredkovateľom s cieľom napraviť porušenie ochrany osobných údajov vrátane, podľa potreby, opatrení na zmiernenie jeho potenciálnych nepriaznivých dôsledkov a
 - 12.2 všetku potrebnú súčinnosť za účelom splnenia ďalších povinností Prevádzkovateľa v súvislosti s bezpečnosťou osobných údajov podľa GDPR, najmä oznamovacích povinností Prevádzkovateľa podľa článku 33 - Oznámenie porušenia ochrany osobných údajov Úradu na ochranu osobných údajov SR a článku 34 - Oznámenie porušenia

ochrany osobných údajov dotknutej osobe a za účelom odstránenia následkov porušenia ochrany osobných údajov.

13. Sprostredkovateľ v spolupráci s Prevádzkovateľom zdokumentuje každý prípad porušenia ochrany osobných údajov vrátane skutočností spojených s porušením ochrany osobných údajov, jeho následky a prijaté opatrenia na nápravu. Uvedená dokumentácia musí umožniť Úradu na ochranu osobných údajov SR overiť súlad s článkom 33 GDPR.
14. Sprostredkovateľ je zároveň povinný pomáhať Prevádzkovateľovi pri vykonaní posúdenia vplyvu na ochranu údajov podľa článku 35 GDPR a v odôvodnených prípadoch v súvislosti s konzultáciami s Úradom na ochranu osobných údajov SR podľa článku 36 GDPR. Za týmto účelom Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi všetku súčinnosť potrebnú na splnenie uvedených povinností Prevádzkovateľa.
15. V zmysle ustanovenia § 78 ods. 11 ZOOU Sprostredkovateľ pri prijímaní bezpečnostných opatrení a pri posudzovaní vplyvu na ochranu osobných údajov postupuje primerane podľa medzinárodných noriem a štandardov bezpečnosti; Sprostredkovateľ bez zbytočného odkladu oznámi Prevádzkovateľovi, podľa ktorých medzinárodných noriem a štandardov bezpečnosti postupuje.
16. Povinnosť Sprostredkovateľa zabezpečiť ochranu osobných údajov trvá počas celej doby spracúvania osobných údajov v mene Prevádzkovateľa.
17. Osobné údaje dotknutých osôb budú Sprostredkovateľom spracúvané výlučne po dobu trvania tejto Zmluvy, resp. po čas nevyhnutne potrebný na dosiahnutie účelu spracúvania, pričom bezodkladne po dosiahnutí účelu spracúvania osobných údajov je Sprostredkovateľ povinný zabezpečiť vymazanie a/alebo likvidáciu osobných údajov dotknutých osôb, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami v súlade s GDPR a so ZOOU. Prevádzkovateľ je oprávnený žiadať od Sprostredkovateľa potvrdenie o zlikvidovaní a/alebo vymazaní osobných údajov a Sprostredkovateľ je povinný takejto požiadavke bezodkladne vyhovieť; týmto ustanovením nie sú dotknuté ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov ukládajúcich Sprostredkovateľovi povinnosti uchovávania a/alebo archivácie týchto osobných údajov.
18. Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch Prevádzkovateľa, s ktorými príde do styku, tie nesmie využiť ani pre svoju potrebu, ani ich nesmie zverejniť, šíriť a nikomu oznámiť, poskytnúť akýmkoľvek spôsobom ani sprístupniť bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prevádzkovateľa, okrem prípadov, ak poskytnutie a/alebo sprístupnenie je nevyhnutné na zabezpečenie spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy alebo povinnosť oznámenia, poskytnutia a/alebo sprístupnenia alebo iného spracúvania osobných údajov vyplýva z osobitných právnych predpisov alebo z medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná alebo na základe rozhodnutia orgánu verejnej moci, pričom je povinný vopred oboznámiť Prevádzkovateľa s touto povinnosťou. Tým nie sú dotknuté ustanovenia o mlčanlivosti podľa osobitných predpisov. Túto mlčanlivosť sa Sprostredkovateľ zaväzuje zachovávať aj po skončení poverenia spracúvania osobných údajov.
19. Sprostredkovateľ sa zaväzuje spracúvané osobné údaje nepoužiť v rozpore s oprávnenými záujmami dotknutých osôb, neohrozovať ani nepoškodzovať ich práva a slobody a právom chránené záujmy a svojím konaním nebude neoprávnene zasahovať do základných práv a slobôd dotknutých osôb.
20. Sprostredkovateľ nesmie prenášať osobné údaje Prevádzkovateľa do tretích krajín alebo do medzinárodných organizácií bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prevádzkovateľa a bez konkrétnych písomných pokynov Prevádzkovateľa týkajúcich sa takýchto cezhraničných prenosov osobných údajov, okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo

medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná; v takom prípade je Sprostredkovateľ povinný oznámiť Prevádzkovateľovi túto právnu požiadavku pred spracúvaním osobných údajov, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, takéto oznámenie nezakazuje zo závažných dôvodov verejného záujmu.

21. Sprostredkovateľ je povinný Prevádzkovateľovi poskytnúť všetky informácie, dokumenty, podklady a iné skutočnosti a veci potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených v tejto Zmluve a taktiež je povinný umožniť audity, ako aj kontroly vykonávané Prevádzkovateľom alebo iným auditorom, ktorého poveril Prevádzkovateľ, a zároveň prispieva k nim. V rámci auditu alebo kontroly ochrany osobných údajov je Sprostredkovateľ povinný zabezpečiť prítomnosť zodpovednej osoby, príp. inej osoby poverenej agendou ochrany osobných údajov a ďalších osôb potrebných pre poskytnutie kompletných informácií o ochrane osobných údajov.

ČLÁNOK IV

VYHLÁSENIE, OPRÁVNENIA A POVINNOSTI PREVÁDZKOVATEĽA

1. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa postupoval v súlade s GDPR, t. j. dbal na odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť Sprostredkovateľa a jeho schopnosť poskytnúť dostatočné záruky na to, že prijme primerané technické, organizačné a personálne opatrenia tak, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky GDPR a ostatných relevantných právnych predpisov platných pre oblasť ochrany osobných údajov vrátane požiadavky na bezpečnosť spracúvania a aby sa zabezpečila ochrana práv a slobôd dotknutej osoby.
2. Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od Sprostredkovateľa preukázanie splnenia všetkých povinností vrátane vykonania všetkých predpísaných bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov uložených mu touto Zmluvou, GDPR, ZOOU a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na spracúvanie osobných údajov a bezpečnosť spracúvaných osobných údajov.
3. Prevádzkovateľ je oprávnený vykonať u Sprostredkovateľa audity, ako aj kontroly ochrany osobných údajov a Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť všetku súčinnosť v rámci auditov ochrany osobných údajov, ako aj kontrol zo strany Prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril Prevádzkovateľ.
4. Prevádzkovateľ informuje o termíne vykonania auditu alebo kontroly Sprostredkovateľa oznámením zaslaným elektronickou poštou na e-mail, ktorý mu Sprostredkovateľ poskytne v zmysle článku VI tejto Zmluvy, a to minimálne 7 dní vopred. Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu po doručení oznámenia termín auditu alebo kontroly potvrdiť alebo navrhnúť iný termín tak, aby sa audit uskutočnil najneskôr do 14 dní odo dňa zaslania oznámenia. Pokiaľ Sprostredkovateľ termín auditu alebo kontroly nepotvrdí, má sa za to, že Sprostredkovateľ s termínom súhlasí.
5. Audit alebo kontrola sa uskutoční v sídle, príp. prevádzke Sprostredkovateľa, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú na inom mieste vykonania auditu alebo kontroly.
6. Ak Prevádzkovateľ zadal Sprostredkovateľovi pokyny, ktoré zjavne porušujú GDPR, ZOOU alebo iný všeobecne záväzný právny predpis týkajúci sa ochrany osobných údajov, a Sprostredkovateľ ho na to písomne upozornil, je Prevádzkovateľ povinný bez zbytočného odkladu vykonať nápravu.

7. Prevádzkovateľ je povinný poskytnúť Sprostredkovateľovi všetku potrebnú súčinnosť v súvislosti s plnením tejto Zmluvy.
8. Prevádzkovateľ **nesúhlasí**, aby Sprostredkovateľ spracúval osobné údaje prostredníctvom ďalšieho sprostredkovateľa.

ČLÁNOK V OSTATNÉ DOHODNUTÉ PODMIENKY

1. Zmluvné strany si do siedmich dní od nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy písomnou formou oznámia identifikačné údaje (meno a priezvisko) a kontaktné údaje osôb (telefónne číslo, e-mailová adresa), ktoré sú oprávnené konať za Zmluvnú stranu pri plnení úloh vyplývajúcich z tejto Zmluvy. Prípadnú zmenu uvedených údajov si Zmluvné strany bezodkladne oznámia ústne, e-mailom alebo telefonicky a následne aj dorúčením zmeny predmetných údajov v písomnej forme na adresu druhej Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy.

ČLÁNOK VI DOBA TRVANIA A ZÁNİK ZMLUVY

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú, do doby trvania zmluvného vzťahu medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom podľa bodu 1 článku I tejto Zmluvy, t. j. okamihom zániku Zmluvy o spolupráci zaniká aj táto Zmluva.
2. Túto Zmluvu je možné ukončiť:
 - 2.1 písomnou dohodou Zmluvných strán;
 - 2.2 písomnou výpoveďou doručenou druhej Zmluvnej strane na adresu uvedenú v tejto Zmluve z akéhokoľvek dôvodu alebo bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je jeden (1) mesiac a začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej Zmluvnej strane a končí sa uplynutím posledného dňa príslušného mesiaca;
 - 2.3 písomným odstúpením od tejto Zmluvy, pričom Zmluvné strany sa dohodli, že v rozsahu neodporujúcom kogentnej právnej úprave sa vylučuje možnosť odstúpenia od tejto Zmluvy z iných dôvodov ako sú výslovne uvedené v tejto Zmluve.
3. Prevádzkovateľ je oprávnený od tejto Zmluvy písomne odstúpiť, ak:
 - 3.1 Sprostredkovateľ opakovane poruší akúkoľvek povinnosť uloženú mu touto Zmluvou; zmluvné strany sa dohodli, že po prvom porušení povinnosti Sprostredkovateľa v zmysle tejto Zmluvy Prevádzkovateľ písomne upozorní Sprostredkovateľa na porušenie tejto povinnosti a poskytne mu lehotu na jej odstránenie. V prípade, ak Sprostredkovateľ porušenie povinnosti neodstráni ani v tejto dodatočne poskytnutej lehote, je Prevádzkovateľ oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy aj v prípade, ak nenastala skutočnosť opakovaného porušenia povinnosti;
 - 3.2 Sprostredkovateľ závažne poruší akýkoľvek právny predpis týkajúci sa spracúvania a bezpečnosti osobných údajov.
4. Sprostredkovateľ je oprávnený od tejto Zmluvy písomne odstúpiť, ak:
 - 4.1 Prevádzkovateľ trvá na pokynoch, ktorými sa zjavne porušuje GDPR, ZOOU alebo iný všeobecne záväzný právny predpis týkajúci sa ochrany osobných údajov a Sprostredkovateľ ho o tejto skutočnosti ohľadom pokynov bezodkladne písomne informoval.

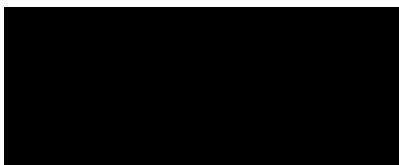
5. Odstúpenie musí byť urobené písomne s uvedením dôvodu, pre ktorý Zmluvná strana odstupuje od tejto Zmluvy a nadobúda účinky okamihom jeho doručenia druhej Zmluvnej strane.
6. Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne po zániku tejto Zmluvy akýmkoľvek z vyššie uvedených spôsobov podľa výslovného rozhodnutia Prevádzkovateľa vymazať a/alebo vrátiť Prevádzkovateľovi všetky osobné údaje a vymazať všetky ich kópie; týmto ustanovením nie sú dotknuté ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov ukladajúcich Sprostredkovateľovi povinnosti uchovávanía týchto osobných údajov.

ČLÁNOK VII ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Vo veciach neupravených touto Zmluvou sa zmluvný vzťah riadi GDPR, zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodným zákonníkom v znení neskorších predpisov, zákonom č. 40/1964 Zb. Občianskym zákonníkom v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
2. Zmluvné strany si ako rozhodné právo dohodli právo Slovenskej republiky. Všetky spory týkajúce sa tejto Zmluvy a právnych vzťahov vzniknutých z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, vrátane napríklad sporov o platnosť a účinnosť tejto Zmluvy, jej trvanie, resp. skončenie, náhradu škody a podobne, spadajú do právomoci príslušných súdov Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť vzájomné spory prednostne dohodou. V prípade, ak k dohode nedôjde, rozhodne o spore v zmysle dohody zmluvných strán príslušný súd Slovenskej republiky.
3. Ak niektoré ustanovenie tejto Zmluvy je alebo sa stane celkom alebo sčasti neplatné alebo nevymáhateľné, nie je tým dotknutá platnosť ani vymáhateľnosť ostatných ustanovení resp. ostatných častí daného ustanovenia. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne si navzájom poskytnúť súčinnosť a nahradiť dohodou neplatné/nevymáhateľné ustanovenie alebo jeho neplatnú/nevymáhateľnú časť zmluvnou úpravou, ktorá sa pri zachovaní súladu s kogentnými ustanoveniami rozhodného právneho poriadku čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto Zmluvy. Ak v uvedenej lehote nedôjde k dohode, ktorákoľvek Zmluvná strana môže požiadať o doplnenie takejto zmluvnej úpravy príslušný súd.
4. Každá zmena alebo doplnenie tejto Zmluvy je možné len písomnou dohodou Zmluvných strán a musí byť schválená oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán formou písomného očíslovaného dodatku k tejto Zmluve.
5. Ukončenie zmluvného vzťahu a upozornenie na nedodržiavanie ustanovení tejto Zmluvy sa vždy doručí druhej Zmluvnej strane v písomnej forme na adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy,okiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená Zmluvnej strane, ktorá písomnosť doručuje. Ak sa písomnosť vráti nedoručená, platí, že účinky doručenia nastávajú tretím dňom po vrátení zásielky Zmluvnej strane, ktorá zásielku doručuje.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, prejav vôle je určitý a zrozumiteľný. Zároveň Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, obsahu tejto Zmluvy porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju zástupcovia oboch Zmluvných strán vlastnoručne podpísali.
7. Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) rovnopisoch, z toho po jednom (1) pre každú Zmluvnú stranu.

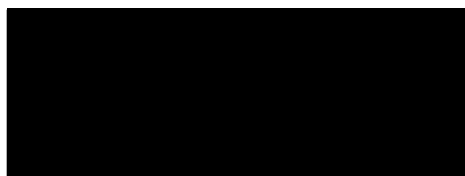
8. Táto Zmluva je uzavretá a nadobúda platnosť dňom jej podpísania zástupcami oboch Zmluvných strán a účinnosť nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády SR.

V Humennom dňa



Za Prevádzkovateľa
Mgr. Vasil Fedič
riaditeľ
Vihorlatské múzeum v Humennom

V Bratislave dňa



Za Sprostredkovateľa
Mgr. Erik Kriššák
poverený zastupovaním generálneho
riaditeľa
Národné osvetové centrum